



UNIVERSITÀ
DI PARMA

CLA
CENTRO
LINGUISTICO
DI ATENEIO

NEWSLETTER

DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO

N. 4 LUGLIO-AGOSTO 2021

IN QUESTO NUMERO:

- Conclusione secondo ciclo di Cineforum e progetto Tandem
- Corsi di lingua
- Conclusione *Spring School di lingua e cultura portoghese e brasiliana*
- Programma provvisorio *Summer School di lingua e cultura araba*

www.cla.unipr.it

Conclusione secondo ciclo Cineforum in lingua straniera

Il 28 maggio si è concluso il secondo ciclo di cineforum in lingua straniera organizzato dal CLA, che in questi mesi ha visto coinvolte le principali lingue europee.

Le presentazioni in lingua, le visioni dei film proposti e le vivaci discussioni che sono seguite hanno dato la possibilità ai partecipanti non solo di esercitare le abilità di ascolto e di produzione orale nelle lingue interessate di volta in volta ma, soprattutto, di condividere la passione per il cinema, visioni critiche e altro ancora!

Si è trattata di un'esperienza davvero molto positiva, che ha visto coinvolti innumerevoli spettatori, fra studenti, docenti, personale tecnico amministrativo, insegnanti delle scuole di diverso ordine e grado (talvolta accompagnati dai propri alunni), ecc.



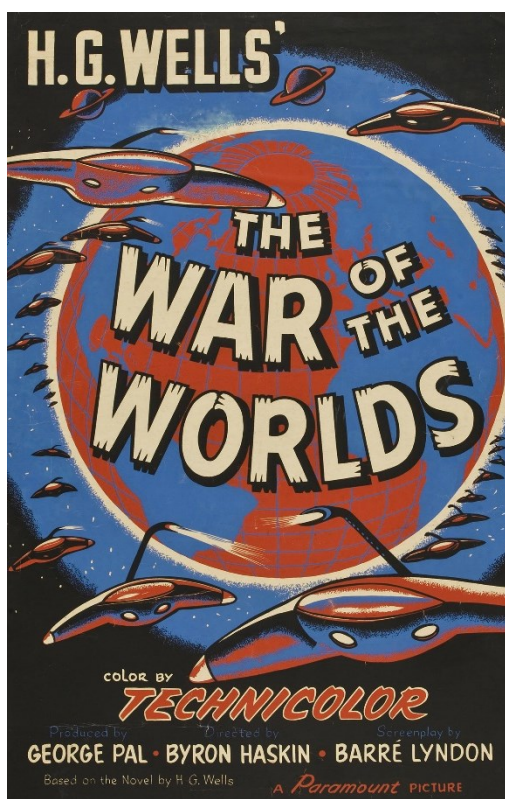
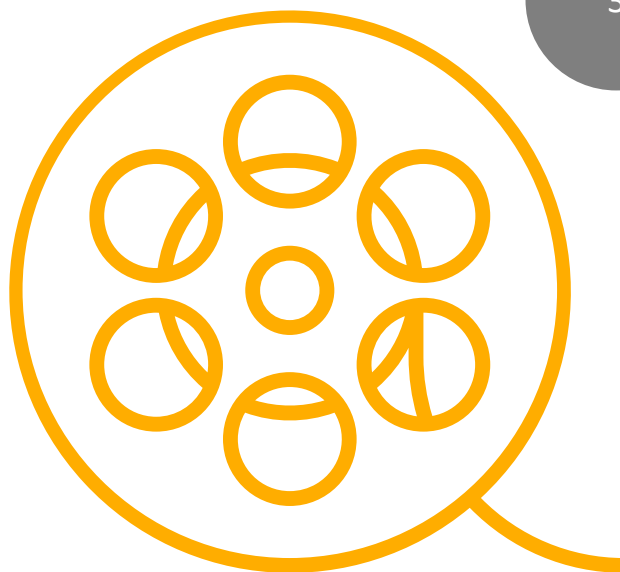
Conclusione secondo ciclo Cineforum in lingua straniera

Ricordiamo che i video introduttivi sono a disposizione sul canale YouTube del CLA, nonché sul nostro sito, dove è possibile leggere, qualora disponibili, anche alcuni dei commenti e delle discussioni che hanno seguito la proiezione dei film.

Occorre tuttavia notare che, se durante i primi appuntamenti, le discussioni avvenivano principalmente in forma scritta nella chat della sala virtuale, gli ultimi incontri sono stati caratterizzati da vivaci ed interessanti discussioni condotte (per lo più in lingua straniera) oralmente, a dimostrazione dell'atmosfera di entusiasmo e, al contempo, serenità creatasi in queste occasioni di incontro.

Dato il successo di questa esperienza, siamo pronti a ripartire – dopo la pausa estiva – con nuovi appuntamenti, che permetteranno, ancora una volta, di ritrovarci 'in sala'.

Vi aspettiamo numerosi, per condividere passioni, idee e conoscenze!



Conclusione progetto Tandem



Si è concluso, per questo anno accademico, anche il progetto Tandem.

Il progetto ha riscosso molto successo fra i nostri studenti, tant'è che le sedi partner e le lingue coinvolte sono state numerose.

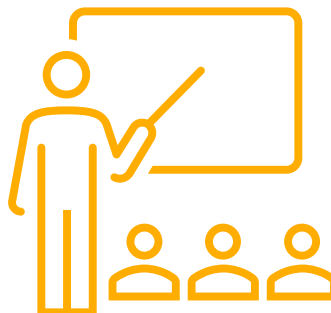
In particolare, si segnala il programma Tandem-cinema, durante il quale, grazie alla collaborazione con la Drew University del New Jersey, gli studenti coinvolti hanno avuto la possibilità di scegliere da una lista di film preparata e condivisa dai docenti, alcuni lungometraggi, esercitando così l'abilità di ascolto non solo durante la sessione Tandem ma anche durante la 'preparazione' all'incontro.

Inoltre, poiché alla fine di ogni incontro è stato richiesto a entrambi i partner di redigere una breve sinossi di quanto emerso durante la discussione, inviandolo all'altra persona per correzioni, suggerimenti, commenti ecc., le abilità linguistiche coinvolte includevano anche la comprensione e la produzione scritta, incoraggiando altresì una riflessione sugli aspetti lessicali, grammaticali e sintagmatici di entrambe le lingue.

Oltretutto, poiché i film scelti vertevano su aspetti salienti della vita del paese in questione (il sistema scolastico, la crisi sociale, il lavoro precario, ecc.), questa iniziativa ha incentivato una conoscenza più approfondita della cultura del tandem partner, aiutando a sviluppare competenze culturali e interculturali.

Dato il grande successo dell'iniziativa e i numeri davvero alti di richieste, non tutte le persone che ne hanno fatto domanda sono riuscite ad essere affiancate a un Tandem partner.

In ogni caso, le domande presentate saranno sicuramente tenute in considerazione per il prossimo anno, quando a settembre ripartiranno le attività sia all'Università di Parma sia nelle Università partner.



LPT - Language Placement Test



Inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese

Il Language Placement Test per tutte le lingue indicate si terrà il 22 settembre, per permettere la partecipazione al bando suppletivo per la mobilità internazionale.

Per informazioni aggiornate controllare il portale Elly CLA alla sezione 'Scambi Internazionali'.

Esami di idoneità linguistica

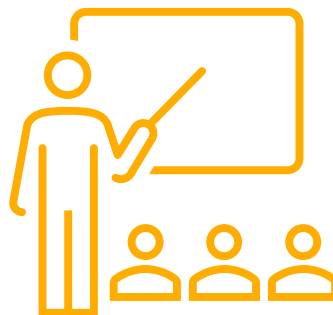
Inglese B1 e B2

Francese B1 e B2

Gli appelli delle varie idoneità sono visibili sulla bacheca Esse3 e ci si può prenotare fino a 7 giorni prima della data d'esame.

Sulla piattaforma Elly CLA, nel menu ESAMI IDONEITA' -> INFORMAZIONI ESAMI IDONEITA', sono reperibili le modalità e le istruzioni necessarie per accedere alle prove.

Per quanto riguarda invece la preparazione su Elly CLA (corsi in presenza/su Teams o percorsi in autoapprendimento): scegliere il riquadro del livello (B1 o B2), la lingua ed eventualmente il proprio corso di laurea (per i linguaggi specialistici).



Corsi per studenti Unipr non finalizzati al conseguimento dell'idoneità



Inglese A1/A2

28 settembre – 16 novembre

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 15.30-17.30 *

Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa O' Sullivan.

Il corso è abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: da definire.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Francese B2

11 ottobre – 1 dicembre

Lunedì: 13.00-15.00 / Mercoledì: 13.00-15.00 *

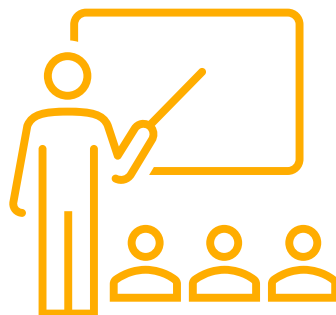
Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dal dott. Fabien Gibault.

Il corso intende fornire una preparazione iniziale alla Certificazione DELF di livello B2. Il corso è inoltre abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: da definire.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia al Collaboratore ed Esperto Linguistico.



Corsi per studenti Unipr non finalizzati al conseguimento dell'idoneità



Russo A2

20 settembre – 10 novembre

Lunedì: 16.00-18.00 / Mercoledì: 16.00-18.00 *

Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Tatiana Lappo.

Il corso intende fornire una preparazione iniziale alla Certificazione TRKT di livello A2.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: da definire.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Spagnolo B2

12 ottobre – 30 novembre

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

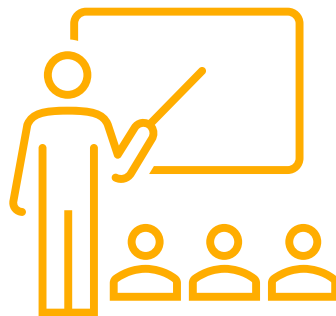
Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Marina Lavela.

Il corso fornisce una preparazione iniziale alla certificazione DELE di livello B2. Il corso è inoltre abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: da definire.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Corsi per personale tecnico amministrativo



Inglese B1

28 settembre – 16 novembre

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

Corso **riservato** al PTA impegnato nell'**accoglienza studenti**, tenuto dal dott. Levy.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio del corso e chiudono tre giorni prima dell'inizio del corso alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: 20.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia al Collaboratore ed Esperto Linguistico.

Corsi per personale docente e tecnico amministrativo



Inglese A1/A2

27 settembre – 28 ottobre

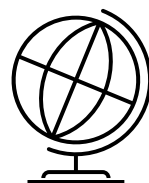
Lunedì: 13.30-15.30 / Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

Corso rivolto ai docenti e al personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Colleen Henshaw.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio del corso e chiudono tre giorni prima dell'inizio del corso alle ore 12.

Numero massimo di partecipanti: da definire.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Spring & Summer School

Conclusione della Spring School di lingua e cultura portoghese e brasiliana

Tra il 7 e l'11 giugno 2021 si è svolta la Spring School di lingua e cultura portoghese e brasiliana, che si è tenuta nei locali del Centro Linguistico di Ateneo (CLA), all'interno del Campus universitario. L'obiettivo di quest'iniziativa era la promozione della lingua e della cultura portoghese e brasiliana, offrendo la possibilità agli iscritti – studenti, insegnanti, personale universitario e non solo – di compiere una vera e propria full-immersion in questi ambiti di studio, così ricchi e variegati. Inoltre, un elemento fondamentale di questo corso, sul quale il CLA ha insistito spostando appositamente la data inizialmente prevista, era il suo svolgimento in presenza, il suo carattere partecipativo, essenziale non solo all'apprendimento linguistico ma anche ai fini del recupero di una dimensione da troppo tempo negata dagli effetti della pandemia, ossia, il piacere di stare insieme, di imparare attraverso lo scambio interpersonale diretto.

Le attività svolte sono state diverse, ma la colonna portante della settimana è stato il corso di lingua, con ben 4 ore giornaliere ed un totale di 20 settimanali. Le esercitazioni sono state svolte dalla Dott.ssa Ana de Sousa (collaboratrice ed esperta linguistica del CLA) e hanno coperto quasi interamente gli elementi linguistici corrispondenti ad una competenza di livello A1 della lingua –



la grammatica e il lessico base, i primi approcci alla conversazione, la comprensione e rielaborazione di testi semplici. Non sono peraltro mancati focus culturali anche all'interno delle esercitazioni linguistiche: ad esempio, sono state evidenziate le differenze tra la cultura portoghese e quella brasiliana e presentate alcune peculiarità, da cose semplici come la presenza di frutta esotica, alle celebrazioni tipiche, come “Il giorno di Camões, del Portogallo e delle Comunità Portoghesi”, che ricorre il 10 giugno, dunque, durante la settimana di svolgimento della School. Per quanto il tempo fosse limitato e gli argomenti da trattare fossero diversi, la Dott.ssa de Sousa ha fatto spesso accenni anche alle differenze tra le diverse varianti della lingua portoghese, senza così rimanere esclusivamente entro i confini europei.



Spring & Summer School

Un breve resoconto della Spring School di lingua e cultura portoghese e brasiliana

Oltre alle ore dedicate alla lingua in modo diretto, nei primi due giorni sono state proposte ai corsisti due conferenze, di carattere e tono divulgativo, ma che hanno rappresentato due momenti di indispensabile e proficuo approfondimento: la prima, tenuta dal Prof. Gian Luigi De Rosa (Università di Roma Tre), di taglio linguistico, ha tracciato la storia dell'espansione della lingua portoghese, descrivendo e spiegando alcuni elementi di diversità presentati dalle varianti della lingua portoghese nel mondo e introducendo il concetto di lusofonia, ossia, di una comunità di parlanti uniti da una lingua comune; la seconda conferenza, tenuta dal Prof. Enrico Martines, incentrata sulla letteratura, ha presentato la città di Lisbona attraverso lo sguardo di alcuni importanti autori contemporanei (Césario Verde, Fernando Pessoa e José Saramago) proponendo così, allo stesso tempo, le suggestioni legate alla storia e ai motivi della capitale portoghese e suggerendo un excursus sulla migliore letteratura di quel paese, tra la fine del XIX secolo e il XX.

Per la terza giornata, l'evento pomeridiano di approfondimento culturale si è spostato letteralmente dall'aula al campo: i corsisti hanno potuto toccare con mano un aspetto particolarmente suggestivo della cultura brasiliana, la capoeira, arte marziale con elementi di danza e accompagnata da musica tradizionale oriunda delle popolazioni importate a forza dall'Africa in Brasile e lì rese schiave.



Il gruppo di maestri della London School of Capoeira di Parma ne ha presentato la storia e proposto una suggestiva dimostrazione, coinvolgendo i corsisti, che hanno potuto sperimentare un assaggio dei movimenti essenziali di quest'arte marziale e si sono cimentati nei canti tipici che accompagnano la capoeira, i cui testi sono stati spiegati dalla maestra Caterina.



Spring & Summer School



Il corso è proseguito con l'introduzione e la presentazione del film *A herdade* (la cui visione parziale è avvenuta in lingua originale) a cura della Dott.ssa Susana Silva (collaboratrice ed esperta linguistica del CLA); ciò ha permesso di conoscere o approfondire una parte di storia contemporanea e di avere una visuale del contesto storico del momento, corrispondente agli anni a ridosso della Rivoluzione dei Garofani (1974).

L'ultimo giorno (venerdì, o *sexta-feira*, come forse sarebbe più appropriato dire) l'appuntamento pomeridiano si è trasferito in centro città, alla Casa della Musica, dove si è tenuto un concerto di fado e bossa nova, eseguito in modo eccellente da Celeste Gugliandolo (voce) e Maurizio Baudino (chitarra). La sala era gremita di pubblico (nei limiti imposti dal necessario distanziamento interpersonale) e il concerto si è concluso con un'entusiastica *standing ovation*, giustificata dalla bravura e dalla presenza scenica degli artisti, oltre che dalla qualità dei contenuti musicali selezionati.



Una parte del nostro gruppo

Il corso si è concluso con una cena al ristorante brasiliano La Mulata di Reggio Emilia, in modo tale da unire l'obiettivo didattico-culturale – declinato nella sua vertente gastronomica – ad un momento conviviale che ha rappresentato una degna celebrazione della settimana passata insieme.

Quest'ultimo avverbio è stato – insieme alla possibilità di avere una visione quasi a 360° della lingua e della cultura portoghese e brasiliana – la chiave principale del successo di questa iniziativa, svolta in un ambiente aperto, rilassato e coinvolgente.

Spring & Summer School



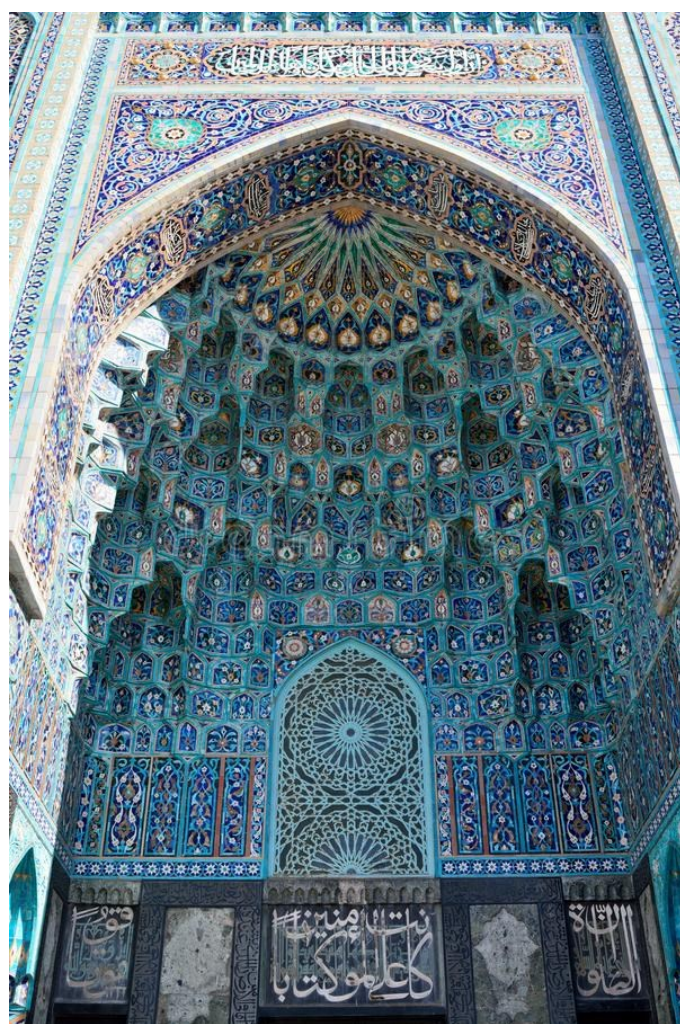
Summer School di lingua e cultura araba

Avendo posticipato la *School* di lingua e cultura portoghese e brasiliana a causa dell'emergenza sanitaria, il CLA si è visto costretto a posticipare anche la *Summer School* di lingua e cultura araba, che avrà luogo dal 6 all'11 settembre.

Anche in questo caso, la *School* prevede un corso intensivo di arabo, durante il quale i partecipanti avranno la possibilità di apprendere i rudimenti della lingua.

Inoltre, il programma della *School* prevede attività culturali di vario tipo, che permetteranno ai partecipanti di seguire visite guidate virtuali alle principali città e ai musei più importanti del mondo arabo, nonché di assistere a spettacoli di danza, letture commentate tratte dalle opere dei principali poeti e ad un concerto di musica araba presso la Casa della Musica.

Il programma presentato qui si intende come provvisorio.



Comitato scientifico:

Michela Canepari (Università di Parma)
Giancarlo Anello (Università di Parma)
Davide Astori (Università di Parma)
Davide Tacchini (Università Friedrich Schiller di Jena)
Simonetta Valenti (Università di Parma)
Maria Candida Ghidini (Università di Parma)
Stefano Beretta (Università di Parma)

Comitato organizzativo:

Michela Canepari (Università di Parma)
Giancarlo Anello (Università di Parma)
Muhammad Kenawi (Università di Parma)
Daniela Forapani (Università di Parma)
Greta Bertolotti (Università di Parma)
Chiara Agostini (Università di Parma)
Cinzia Bottini (Università di Parma)



Spring & Summer School

Summer School di lingua e cultura araba - Programma provvisorio

6 settembre 2021

h. 9.30: registrazione partecipanti e saluti istituzionali presso la sede del CLA

h. 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

Pausa pranzo

h. 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

h. 16.30-18.30: Conferenza prof. Tacchini (Università Schiller di Jena) – Storia, struttura ed evoluzione della lingua del Dād.

7 settembre 2021

h. 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

Pausa pranzo

h. 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

h. 16.30-18.30: Conferenza prof. Anello (Università di Parma) - L'Islam e le religioni abramitiche. Suggestioni per un "albero genealogico"

8 settembre 2021

h. 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

Pausa pranzo

h. 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

h. 16.30-18.30: Manifestazione di danza orientale e *workshop*.

9 settembre 2021

h. 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

Pausa pranzo

h. 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

h. 16.30-18.30: Conferenza dott.ssa Nathalie Campodonico (Università degli Studi di Parma) – I colori del Marocco

10 settembre 2021

h. 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi, Università di Parma)

Pausa pranzo

h. 14.00-16.00: Conferenza prof. Davide Astori (Università di Parma) - Lettura e traduzione commentate della prima sūra del Corano

h. 17.00-19.00: Concerto di musica araba a cura della Società dei Concerti di Parma

11 settembre 2021

h. 10.30-12.30: Conferenza telematica a cura dell'Università As-Sarqiya dell'Oman – Una visita ai luoghi e ai musei dell'Oman.

Conclusione lavori



Spring & Summer School

Summer School di lingua e cultura araba

La **quota di iscrizione** è di 300 euro per gli interni e 350 euro per gli esterni. Sono previste quote agevolate per studenti e insegnanti delle Scuole di diverso ordine e grado.

La quota di iscrizione è da versarsi al momento dell'iscrizione tramite PagoPA seguendo le informazioni che verranno fornite.

La quota comprende tutte le attività previste dalla School e dettagliate nel programma, pasti esclusi.

Il numero minimo di partecipanti è 5.

Il numero massimo di partecipanti è 15.

Per pre-iscriversi, si prega di compilare il modulo disponibile [qui](#).

La data ultima per finalizzare l'iscrizione è il 30 agosto.

A tal fine, si prega di seguire le istruzioni disponibili sul [sito del CLA](#).





Profilo Instagram CLA_ unipr– Le nostre rubriche

Il profilo Instagram del CLA, che conta innumerevoli *followers*, si arricchisce sempre di nuove rubriche.

Fra le ultime novità, si segnalano:



Per essere sempre aggiornati sulle attività del Centro Linguistico d'Ateneo, riceverete *reminders* delle scadenze imminenti, soddisfare curiosità linguistiche e culturali, mettere alla prova la vostra conoscenza delle diverse lingue e altro ancora, seguite il profilo Instagram del CLA e lasciatevi appassionare dalle varie rubriche pensate per voi!